

# Bibliografia przekładów literatury polskiej w Słowacji w 2016 roku

## Publikacje książkowe

1. **Jagielski Wojciech:** *Nocni wędrowcy / Noční pútnici*.  
Tłum. Juraj K o u d e l a. Krásno nad Kysucou, Absynt, 2016, 288 s.  
[reportaż].
2. **Kapuściński Ryszard:** *Heban / Eben*.  
Tłum. Jozef M a r u š i a k. Krásno nad Kysucou, Absynt, 2016, 337 s.  
[reportaż].
3. **Kapuściński Ryszard:** *Imperium / Impérium*.  
Tłum. Jozef M a r u š i a k. Krásno nad Kysucou, Absynt, 2016, 318 s.  
[reportaż].
4. **Miłoszewski Zygmunt:** *Domofon / Domofón*.  
Tłum. Alexander H o r á k. Bratislava, Premedia, 2016, 371 s. [proza].
5. **Rubinowicz Dawid:** *Pamiętnik Dawida Rubinowicza / Dávidkov denník*.  
Tłum. Emil B e n č í k. Bratislava, Vydavateľstvo Q111, 2016, 93 s. [proza].
6. **Sapkowski Andrzej:** *Wiedźmin. Tom 3: Krew elfów / Zaklínač III.: Krv elfov*.  
Tłum. Karol C h m e l. Praha, Nakladateľstvo Plus v Albatros Media,  
2016, 297 s. [proza].
7. **Sapkowski Andrzej:** *Wiedźmin. Tom 4: Czas / Zaklínač IV.: Čas opovrhnutia*.  
Tłum. Karol C h m e l. Praha, Nakladateľstvo Plus v Albatros Media,  
2016, 321 s. [proza].
8. **Szyborska Wisława:** *Trochę o duszy / Trochu o duši*.  
Tłum. Sylvia G a l a j d a. Poprad, Občianske združenie Polska v Poprade,  
2016 [poezja].  
[wybór z tomów: *Wołanie do Yeti, Sól, Sto pociech, Wszelki wypadek,*

*Wielka liczba, Ludzie na moście, Koniec i początek, Chwila,  
Dwukropek, Tutaj, Wystarczy].*

9. **Szyborska Wisława:** *Wielka liczba / Velké číslo.*  
Tłum. Silvia Kašćáková. OZ Face, 2016 [poezja].

### Publikacje w czasopismach

1. „Fragment” 2016, nr 1.

**Zagajewski Adam**

*Maraton / Maratón, s. 10.*  
*Moi ulubieni poeci / Moji oblíbení básnici, s. 9.*  
*Noc, morze / Noc, more, s. 14.*  
*Obudź się / Zobud sa, s. 8.*  
*Ołówek / Ceruzka, s. 8.*  
*Ostatni przystanek / Posledná zastávka, s. 13.*  
*Podziemne pociągi / Podzemné vlaky, s. 11.*  
*Sandały / Sandále, s. 7.*  
*Skončila sa revolúcia\*, s. 12.*  
*Zagubieni / Stratení, s. 14.*

**Kronhold Jerzy**

*Co nosi noc / Čo nosí noc, s. 18.*  
*Garden party / Garden party, s. 16.*  
*Napiszę na liściu brzozy / Napíšem list z brezy, s. 17.*  
*Pestki / Kóstky, s. 19.*  
*Prisnilo sa náprstku\*, s. 18.*  
*V Sliezskej Ostrave\*, s. 20.*  
*V trávě švihadlo\*, s. 15.*  
*W rozklekotanej taksówce / V rozheganom taxíku\*, s. 16.*

Tłum. Karol Chmela [poezja].

2. „Vertigo” 2016, nr 2.

**Szyborska Wisława**

*Eksperyment / Experiment, s. 22.*  
*Widziane z góry / Pohľad zhora, s. 20.*  
*Żona Lota / Lótova žena, s. 21.*

Tłum. Silvia Kašćáková [poezja].

Opracowała Zuzana Obertová